

## Uputstvo za upotrebu

ARISTON bojler VELIS EVO 80 EU



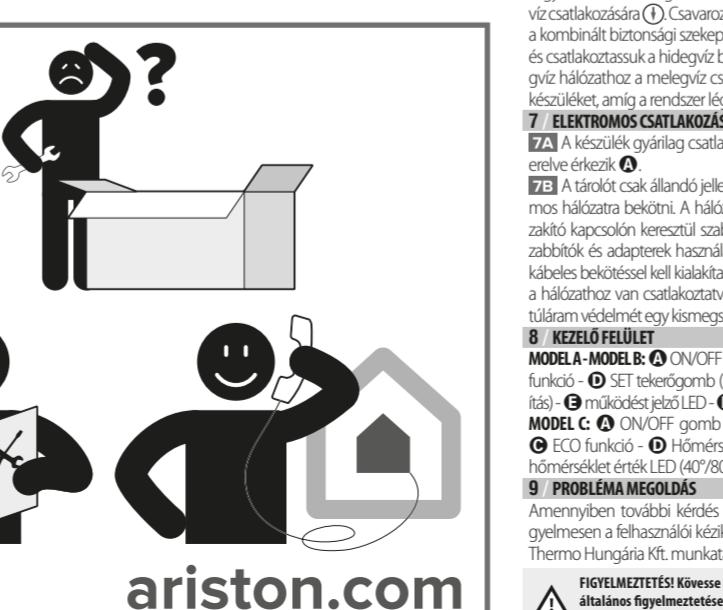
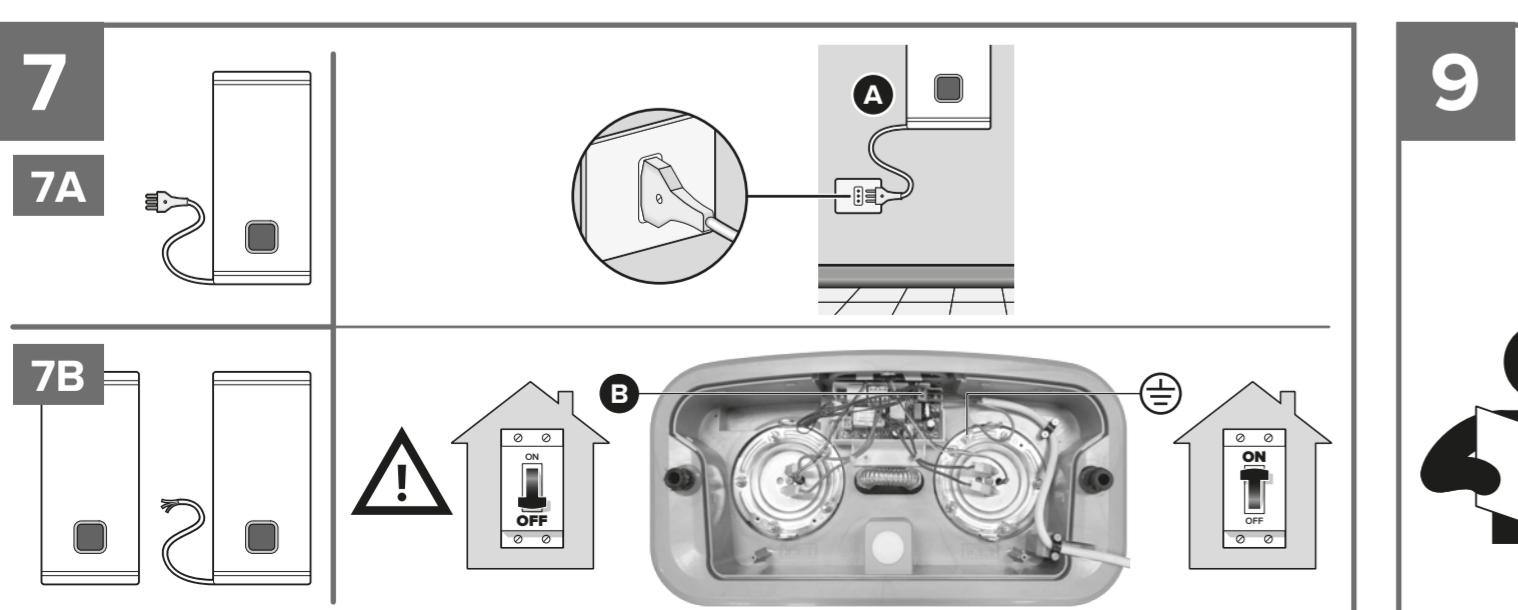
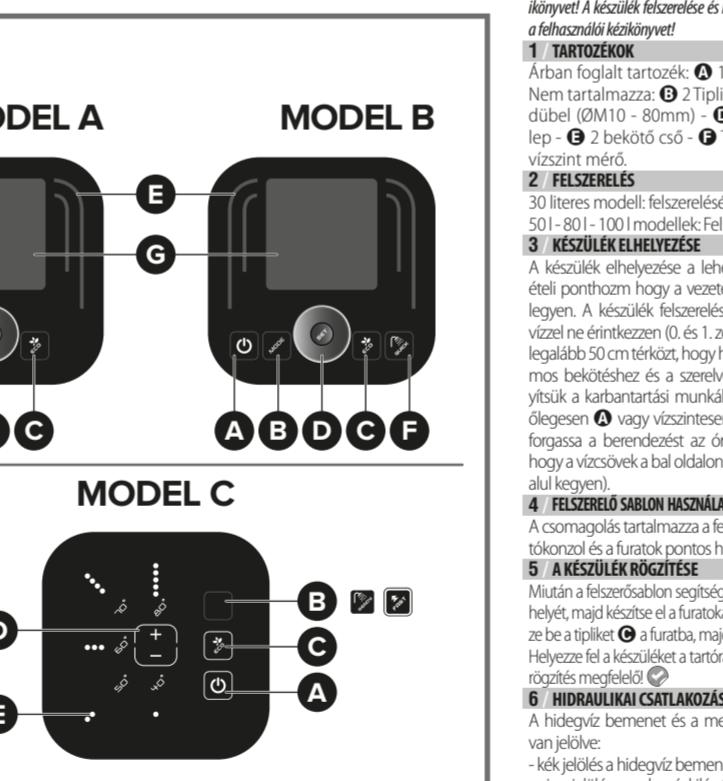
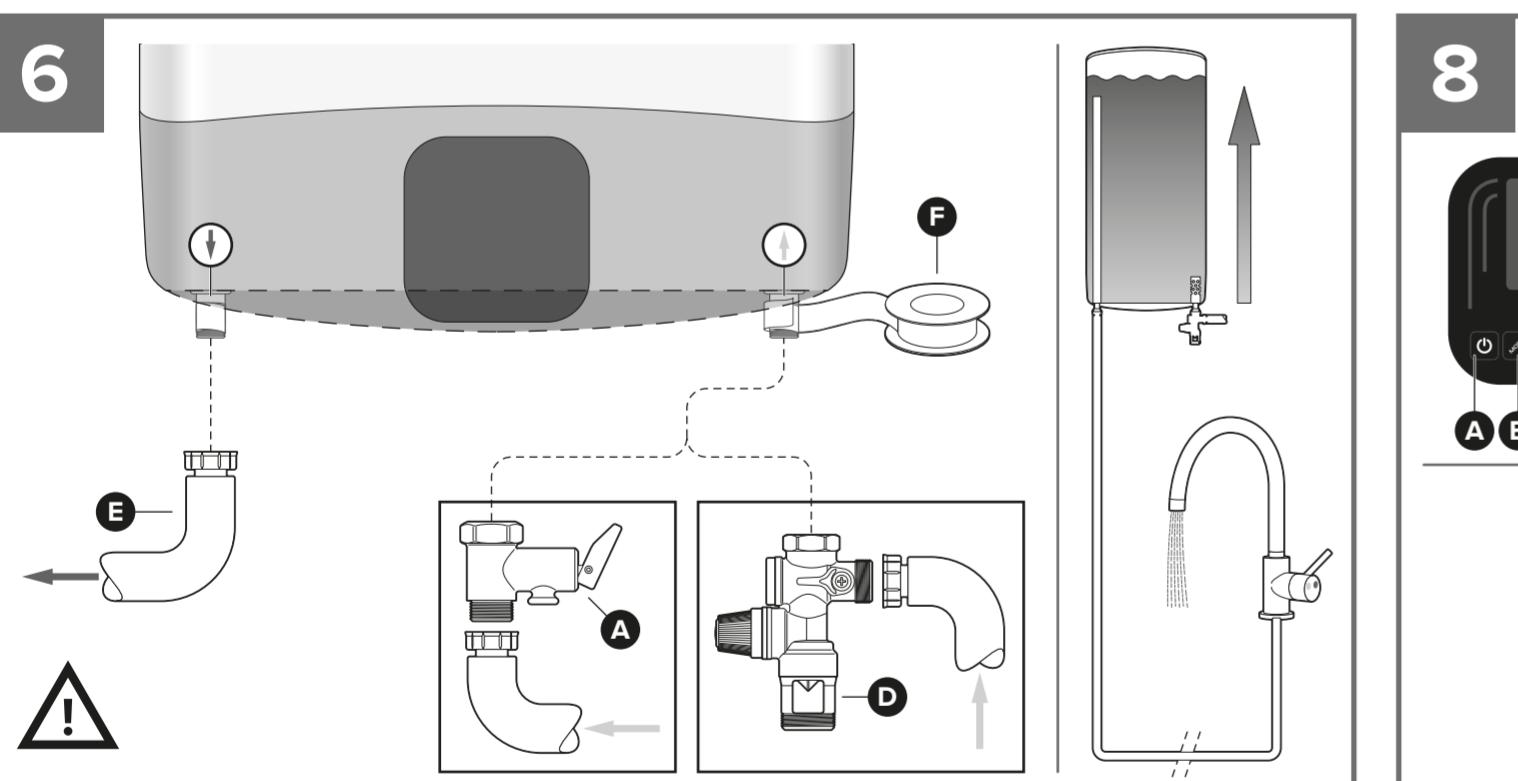
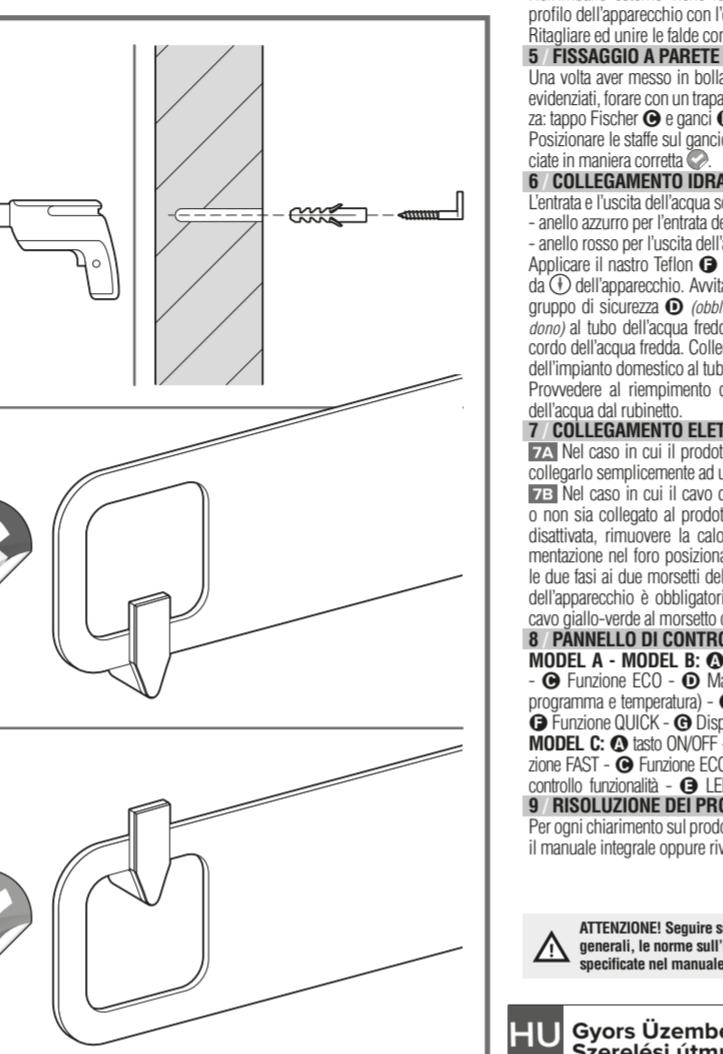
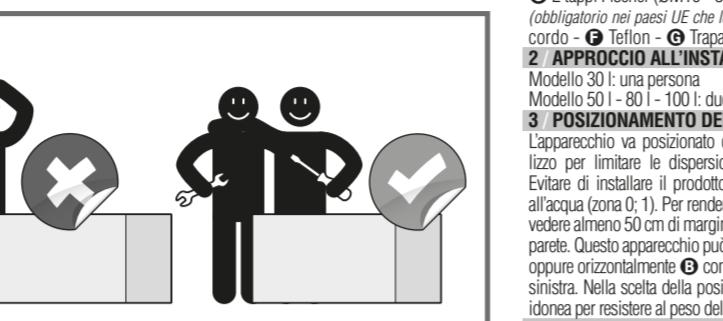
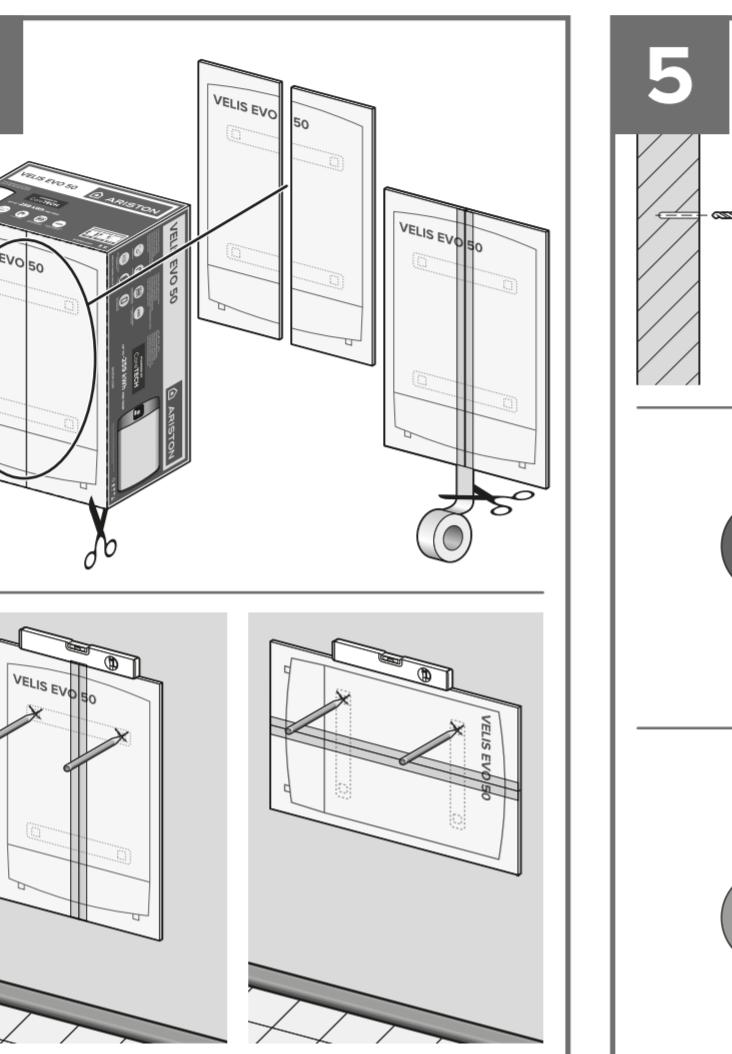
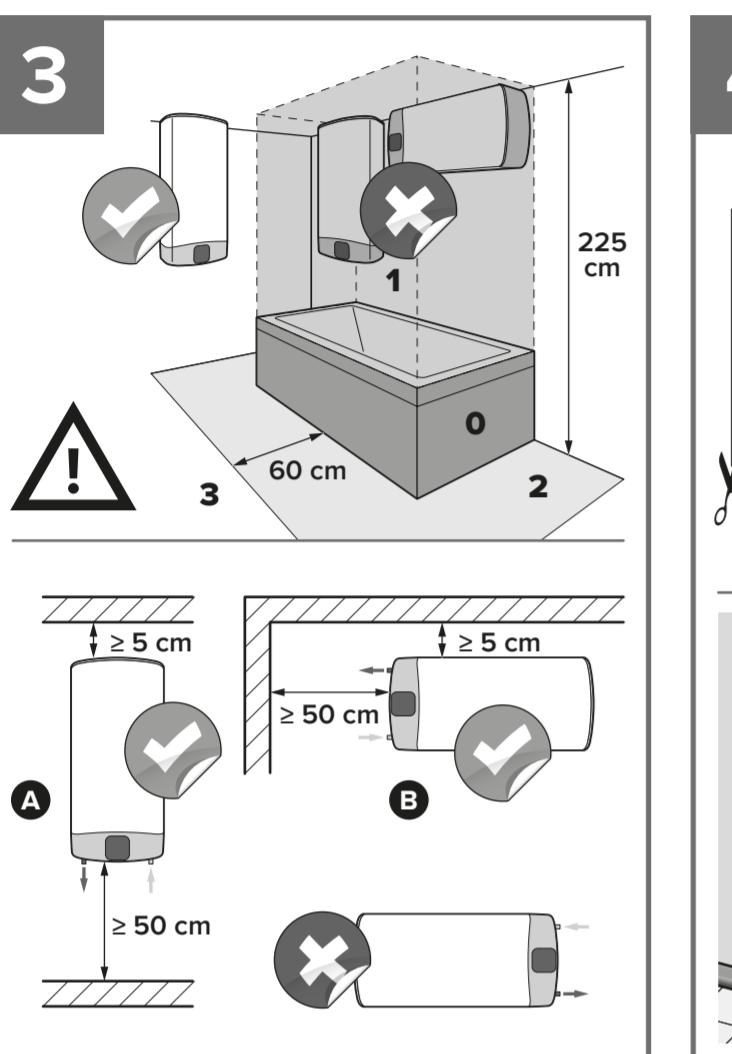
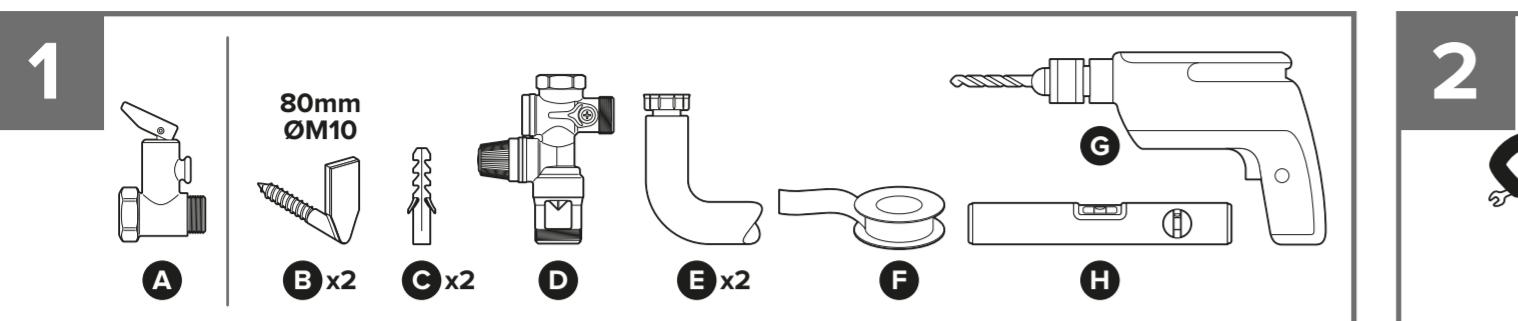
Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/ariston-bojler-velis-evo-80-eu-akcija-cena/>



# QUICK START



## IT QUICK START ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

*Il quick start è un documento introduttivo e non sostitutivo del manuale. Consultare attentamente il manuale prima di procedere con l'installazione e l'utilizzo del prodotto.*

### 1 ACCESSORI

In dotazione: **A** valvola di sicurezza.  
Non supplì: **B** 2 ganci per fissaggio (ØM10 - 80mm)  
**C** 2 tappi Fischer (ØM10 - 80mm) - **D** 1 gruppo di sicurezza (obbligatorio nei paesi UE che lo richiedono) - **E** 2 tubi di raccomandazione - **F** trapano - **G** livella a bolla.

### 2 APPROCCIO ALL'INSTALLAZIONE

Modello 30 l: una persona  
Modello 50 - 80 l: 100 - 100 persone

### 3 POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio va posizionato quanto più vicino ai punti di utilizzo per limitare le dispersioni di calore lungo le tubazioni. Evitare di installare il prodotto in posizioni ad alto esposizione all'acqua (zona 0). Per rendere più agevoli le manutenzioni prevedere almeno 50 cm di margine tra le connessioni idrauliche e la parete. Questo apparecchio può essere installato verticalmente **A** oppure orizzontalmente **B**, con le connessioni idrauliche rivolte a sinistra. Nella scatola della posizione assicurarsi che la parete sia idonea per resistere al peso del prodotto anche riempito d'acqua.

### 4 UTILIZZO DELLA DIMA DI MONTAGGIO

Nell'imballo esterno viene riportato, in dimensioni reali, il profilo dell'apparecchio con l'esatta posizione di asole e staffe. Ritagliare ed unire il falda con il nastro adesivo.

### 5 FISSAGGIO A PARETE DELL'APPARECCHIO

Una valva aver messo in bolla la dama e segnati i punti di foro evidenziati, forare con un trapano **A**. Inserire nei toni in sequenza tappo Fischer **B** e ganci **C**. Posizionare le staffe sul gancio assicurandosi che siano agganciate in maniera corretta.

### 6 COLLEGAMENTO IDRAULICO

L'entrata e l'uscita dell'acqua sono contraddistinte da:  
- anello azzurro per l'entrata dell'acqua fredda **D** e calda **E** dell'apparecchio. Avvitare la valvola di sicurezza **A** o il gruppo di sicurezza **F** (obbligatorio nei paesi UE che lo richiedono) al tubo dell'acqua fredda **D** e collegare il tubo di raccomandazione **G** al tubo di distribuzione idrica dell'impianto domestico al tubo dell'acqua calda **E**. Provvedere al riempimento del prodotto fino alla fuoriuscita dell'acqua dal rubinetto.

### 7 ELECTRICAL CONNECTIONS

**A** If the product is already equipped with a cable and plug, simply connect it to a power source **A**.

**B** If the power cable is not present or is not connected to the product: make sure that the mains power is deactivated, remove the cover and pass the cable through the hole positioned on the rear panel. Connect the two wires to the two terminals of the thermostat **B**. It is compulsory to earth the appliance: perform the operation by connecting the yellow-green wire to the terminal marked with the symbol **C**.

### 8 CONTROL PANEL

**MODEL A - MODEL B:** **A** ON/OFF button - **B** MODE button - **C** ECO function - **D** Set knob (regulation time, programme and temperature adjustment) - **E** product operation LED - **F** QUICK function - **G** display of visualization functions.

**MODEL C:** **A** ON/OFF button - **B** SHOWER READY or FAST function LED - **C** ECO function - **D** temperature level LED (40°/80°) - **E** control buttons - **F** temperature level LED (40°/80°)

### 9 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Per ogni chiarimento sul prodotto o sulla installazione, consultare il manuale integrale oppure rivolgersi all'assistenza Ariston.

## ATTENZIONE! Seguire scrupolosamente le avvertenze generali, le norme sull'installazione vigenti e quelle specificate nel manuale.

## CAUTION! Rigorously observe the general warnings, the applicable installation rules and the instructions specified in the manual.

## ATTENTION! Suivez attentivement les consignes générales de sécurité, les normes d'installation en vigueur et celles figurant dans le manuel d'instructions.

## ATENCIÓN! Siga cuidadosamente las advertencias generales.

## 7 RACCORDEMENT ELECTRIQUE

**A** Si le produit est déjà équipé d'un câble et une fiche, il suffit de le raccorder à une source d'alimentation **A**.

**B** Si le produit n'est pas présent ou n'est pas connecté au produit: assurez-vous que la tension secteur est désactivée, retirez le couvercle et passez le câble à travers le trou de la paroi arrière du produit. Connectez les deux fils aux bornes du thermostat **B**. La mise à la terre de l'appareil est obligatoire. Raccordez le tuyau d'alimentation en eau potable à l'ouïe d'eau chaude **C**. Remplissez le produit jusqu'à ce que l'eau se déroule du robinet.

## 8 PANNEAU DE COMMANDE

### MODEL A - MODEL B:

**A** bouton ON/OFF - **B** bouton MODE - **C** bouton ECO - **D** bouton SET (réglage du temps, programme et de la température) - **E** LED fonctionnement produit - **F** bouton QUICK - **G** affichage de visualisation des fonctions.

### MODEL C:

**A** bouton ON/OFF - **B** LED SHOWER READY ou fonction FAST - **C** bouton ECO - **D** bouton mode température (40°C/80°C)

### 9 SOLVING PROBLEMS

For any clarifications concerning the product or its installation, consult the complete manual or contact the Ariston technical assistance service.

### 9 DEPANNAGE

Pour plus d'informations sur le produit ou sur l'installation, reportez-vous au manuel détaillé ou faites appel au Service Ariston.

### 9 RESOLUTION DE PROBLEMES

Para qualquer informação adicional sobre o produto ou a instalação, consulte o manual completo ou ligue a assistência da ARISTON.

### 9 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para cualquier información adicional sobre el producto o la instalación, consulte el manual completo o llame a la asistencia de ARISTON.

### 9 ATENÇÃO! Seguir cuidadosamente as advertências gerais.

## EN QUICK START INSTALLATION INSTRUCTIONS

*Quick Start è meramente un documento introduttivo e non sostitutivo del manuale. Consultare attentamente il manuale prima di procedere con l'installazione e l'utilizzo del prodotto.*

### FR QUICK START INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

*Ce guide de démarrage rapide (quick start) est un aide-mémoire et n'a pas vocation à remplacer le manuel d'instructions. Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant de procéder à l'installation et à l'utilisation du produit.*

### ES QUICK START INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

*El quick start es un documento introductorio y no sustitutivo del manual. Consultar atentamente el manual antes de proceder con la instalación y la utilización del producto.*

### PT QUICK START INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

*O quick start é um documento de introdução e não é um substituto do manual. Consultar atentamente o manual antes de proceder com a instalação e a utilização do produto.*

### 1 ACCESSORI

Inclusi: **A** valvola di sicurezza.

Non supplì: **B** 2 ganci per fissaggio (ØM10 - 80mm) - **C** 2 tappi Fischer (ØM10 - 80mm) - **D** 1 gruppo di sicurezza (obbligatorio nei paesi UE che lo richiedono) - **E** 2 tubi di raccomandazione - **F** trapano - **G** livella a bolla.

### 2 PARTE DELL'APPARECCHIO

Modello 30 litri: una persona  
Modello 50 - 80 l: 100 - 100 persone

### 3 POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio va posizionato quanto più vicino ai punti di utilizzo per limitare le dispersioni di calore lungo le tubazioni. Evitare di installare il prodotto in posizioni ad alto esposizione all'acqua (zona 0). Per rendere più agevoli le manutenzioni prevedere almeno 50 cm di margine tra le connessioni idrauliche e la parete. Questo apparecchio può essere installato verticalmente **A** oppure orizzontalmente **B**, con le connessioni idrauliche rivolte a sinistra. Nella scatola della posizione assicurarsi che la parete sia idonea per resistere al peso del prodotto anche riempito d'acqua.

### 4 UTILIZZO DELLA DIMA DI MONTAGGIO

Nell'imballo esterno viene riportato, in dimensioni reali, il profilo dell'apparecchio con l'esatta posizione di asole e staffe. Ritagliare ed unire il falda con il nastro adesivo.

### 5 FISSAGGIO A PARETE DELL'APPARECCHIO

Una valva aver messo in bolla la dama e segnati i punti di foro evidenziati, forare con un trapano **A**. Inserire nei toni in sequenza tappo Fischer **B** e ganci **C**. Posizionare le staffe sul gancio assicurandosi che siano agganciate in maniera corretta.

### 6 PLUMBING CONNECTIONS

L'apertura della valvola di sicurezza deve essere la più vicina possibile al punto di uscita dell'acqua.

Evitare di installare il prodotto in zone dove esiste il rischio di gelo.

Questo apparecchio può essere installato verticalmente **A** oppure orizzontalmente **B**, con le connessioni idrauliche rivolte a sinistra. Nella scatola della posizione assicurarsi che la parete sia idonea per resistere al peso del prodotto anche riempito d'acqua.

### 7 USING THE DIMA DI MONTAGGIO

Nell'imballo esterno viene riportato, in dimensioni reali, il profilo dell'apparecchio con l'esatta posizione di asole e staffe. Ritagliare ed unire il falda con il nastro adesivo.

### 8 POSITIONING THE APPLIANCE

L'apparecchio va posizionato quanto più vicino ai punti di utilizzo per limitare le dispersioni di calore lungo le tubazioni. Evitare di installare il prodotto in posizioni ad alto esposizione all'acqua (zona 0).

Per rendere più agevoli le manutenzioni prevedere almeno 50 cm di margine tra le connessioni idrauliche e la parete. Questo apparecchio può essere installato verticalmente **A** oppure orizzontalmente **B**, con le connessioni idrauliche rivolte a sinistra. Nella scatola della posizione assicurarsi che la parete sia idonea per resistere al peso del prodotto anche riempito d'acqua.

### 9 TROUBLESHOOTING

Per informazioni sul prodotto o sulla installazione, consultare il manuale integrale oppure rivolgersi all'assistenza Ariston.

### 10 MAINTAINING THE APPAREL

Per informazioni sul prodotto o sulla installazione, consultare il manuale integrale oppure rivolgersi all'assistenza Ariston.

### 11 FAJACAO A LA PARED DEL APPARATO

El aparato debe colocarlo lo más cerca posible de los puntos de consumo de agua para limitar la dispersión de calor.

No instalar el producto en lugares con alta exposición al agua (zona 0).

Para facilitar el mantenimiento, dejar al menos 50 cm de margen entre las conexiones eléctricas y la pared.

Este aparato puede instalarse en vertical **A** o horizontal **B**, con las conexiones hidráulicas hacia la izquierda.

Si la pared tiene un agujero, el aparato debe ser montado en la posición horizontal **B**.

### 12 CONEXÃO DA ÁGUA

O aparelho deve ser colocado o mais perto possível dos pontos de consumo de água.

Não instalar o produto em zonas com alta exposição à água (zona 0).

Para facilitar a manutenção, deixar pelo menos 50 cm de margem entre as conexões elétricas e a parede.

Este aparelho pode ser montado na posição vertical **A** ou horizontal **B**, com as ligações hidráulicas para a esquerda.

Se a parede tiver um orifício, o aparelho deve ser montado na posição horizontal **B**.

### 13 CONEXÃO ELÉTRICA

O aparelho deve ser conectado ao circuito de alimentação.

Colocar o aparelho com a chave de fusível aberta.

Colocar a válvula de segurança **A** ou grupo de segurança **B** ou dispositivo de segurança **C** (obrigatório nos países da UE) e a válvula de segurança **D** (obrigatório nos países da UE) na saída da água fria e montar o tubo de ligação ao ponto de abastecimento de água fria **E** (obrigatório).

Colocar a válvula de segurança **F** (obrigatória) na saída da água quente **G** (obrigatória).

### 14 CONEXÃO HIDRÁULICA

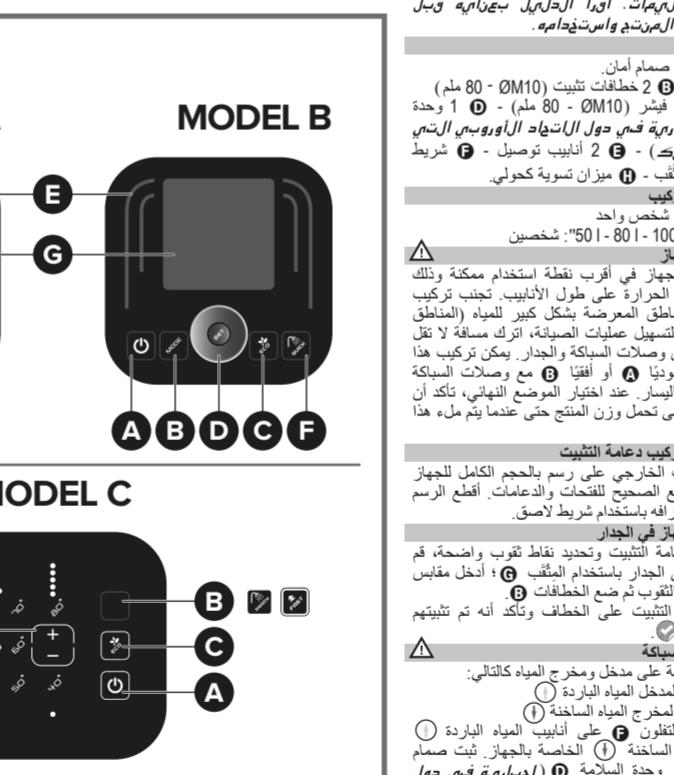
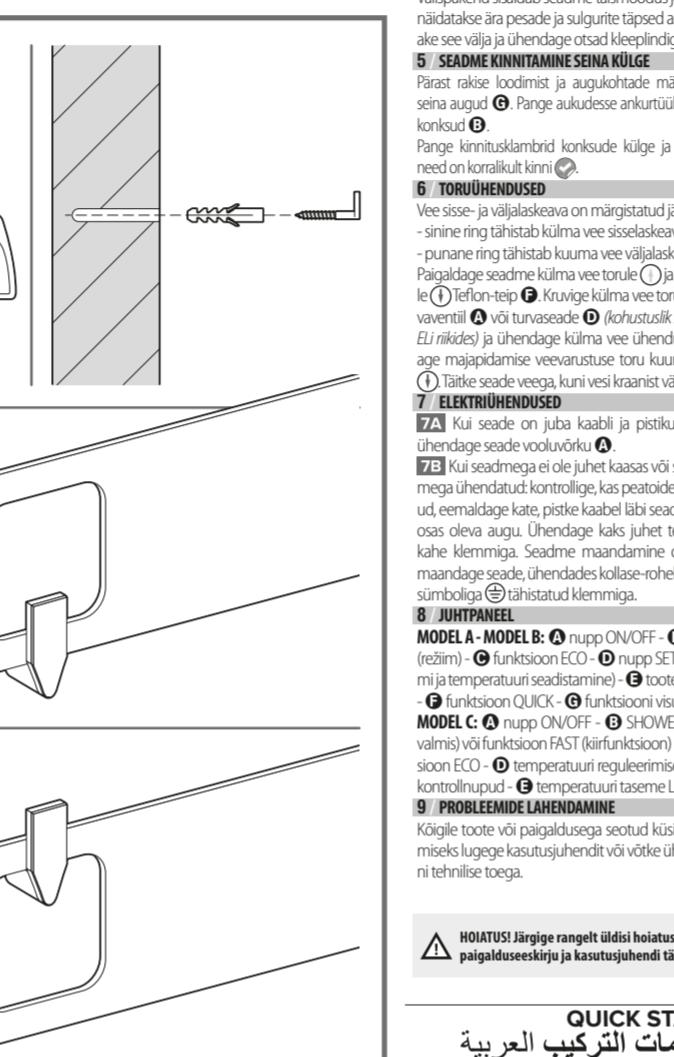
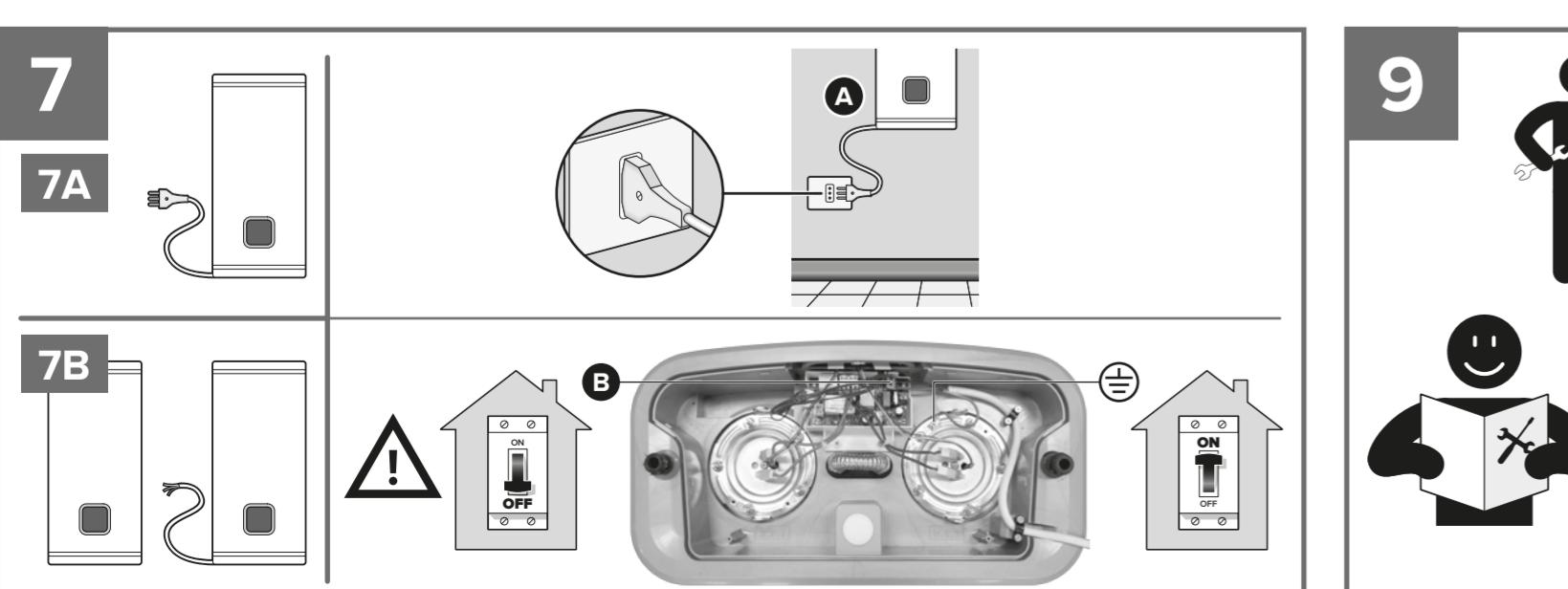
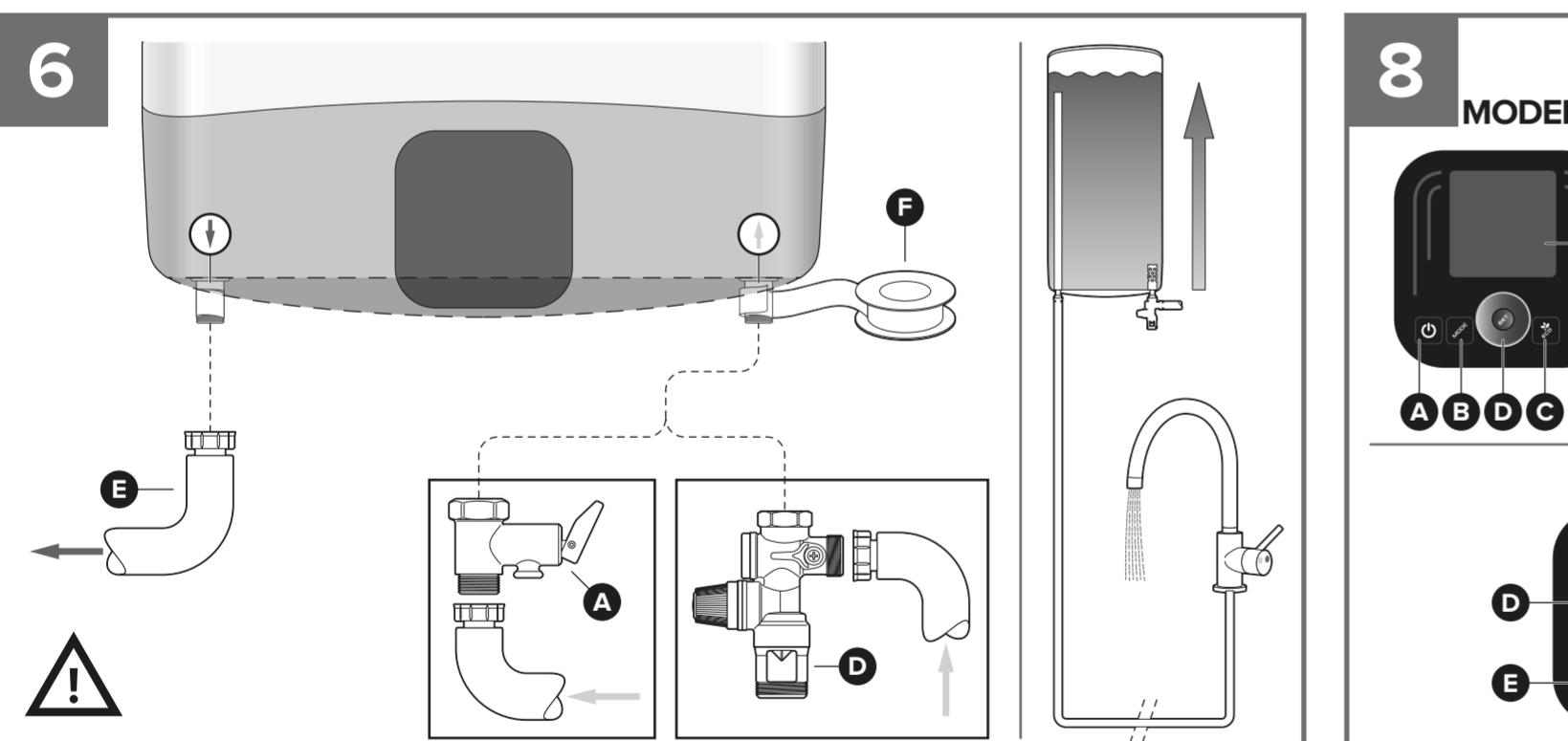
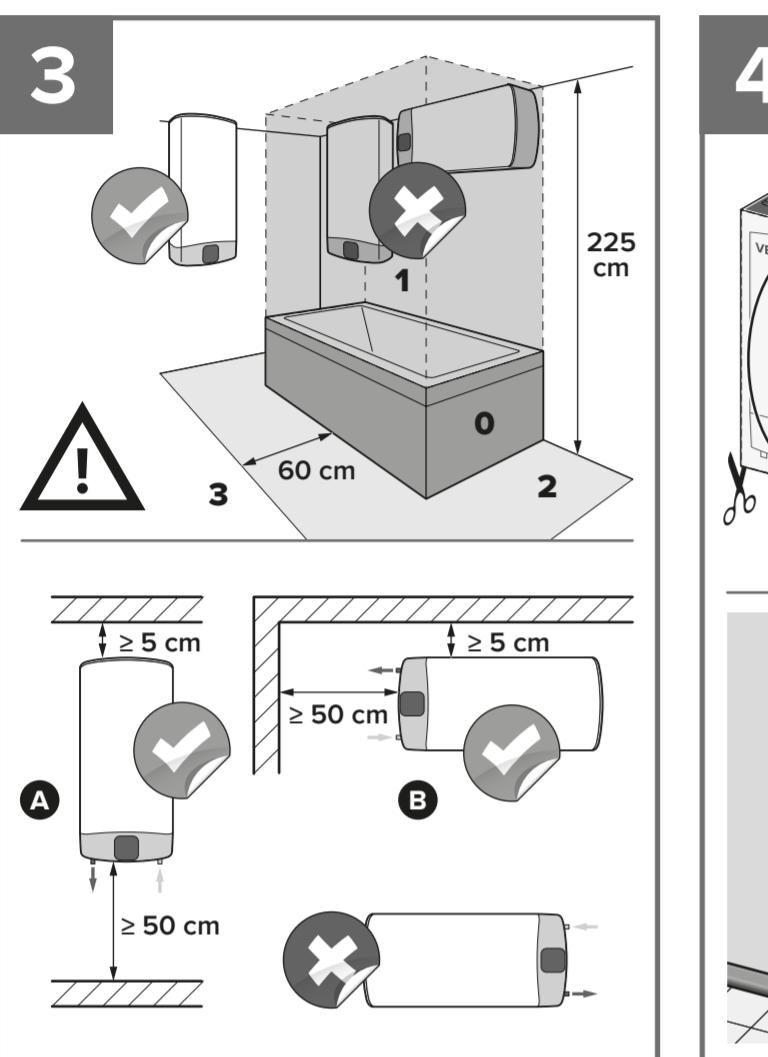
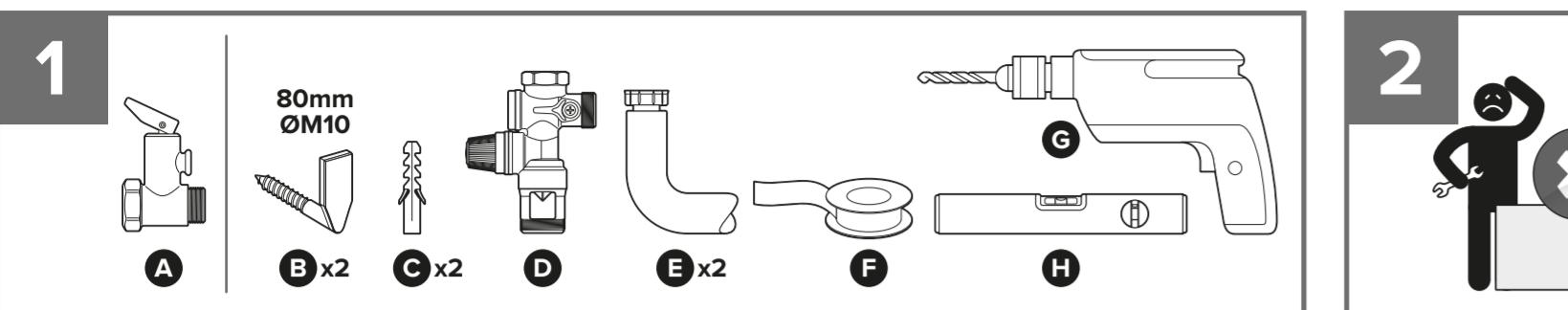
Colocar a válvula de segurança **H** (obrigatória).

Colocar a válvula de segurança **I** (obrigatória).

Colocar a válvula de segurança **J** (obrigatória).



# QUICK START



## ET KIIRJUHEND PAIGALDUSJUHEND

## RU QUICK START (БЫСТРЫЙ СТАРТ) ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

## PL QUICK START INSTRUKCJA INSTALACJI

## HR QUICK START UPUTA ZA INSTALIRANJE

## RO INSTALARE RAPIDĂ INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

## BG QUICK START ИНСТРУКЦИЯ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

Kirjutus on vaid sissihulga dokument ega seenda kasutusjuhend. Enne töö ja paigaldamist ja kasutamist lugege kasutusjuhend täheldanud läbi.

### 1. TÄRIVIKUD

- Komplekt sisalduvad: **A** ühendustervit;
- Komplekt ei sisaldu: **2** kinnituskruvi (OM10 - 80 mm) - **3** ankrutüübit (OM10 - 80 mm) - **4** ühendustehnika (kohustuslik seda rõõvastada EU riikideks) - **5** kinnitustehnika (kohustuslik seda rõõvastada EU riikideks) - **6** tehnoloogia - **7** trell - **8** vesiood.

### 2. PÄÄDUSLISUS

- 30 l muudel üks inimene
- 50 l, 80, 100 l muudel kaks inimest

### 3. SEADE PAIGUTUS

- Töötuseks soovitatakse valtmiseks tuleks seade paigaldada kuumusuhkule võimalikult lähale. Arge paigaldage seadet väga märgatavale kohale (pala, kokkupeaudet vee, tsoodi jms). Hooldustööde hoiabustamisel jätkata turuhindust ja see vahel vähemalt 50 cm. Seade peab paigaldatud kui vertikaalne **V**, voolu suunas.

### 4. PÄÄDUSLISUS KASUTAMISE

- Valguspisike seade ei ole täidetud üheksa aastate vanuseks. Valguspisike seade ei ole täidetud üheksa aastate vanuseks. Valguspisike seade ei ole täidetud üheksa aastate vanuseks.

### 5. SEADE KINNITAMINE SEINA KULGE

- Pärast laadimist ja õigakontrolli läätsime seadmele kinnitamiseks arvestades kinnitustehnikat, mis on vastav vahenditele.

### 6. TORUHINDUSED

- Vee sisse ja väljalaskmiseks on märgistatud järgmised:

  - sinine ring tähistab kuuma veer sisselaskmist;
  - punane ring tähistab kuuma veer väljalaskmist;
  - kroonkruviga kinnitamine.

### 7. KREPLAJADPRISEERI STENE

- Valguspisike seade ei ole täidetud üheksa aastate vanuseks.

### 8. KREPLAJADPRISEERI STENE

- Valguspisike seade ei ole täidetud üheksa aastate vanuseks.

### 9. KREPLAJADPRISEERI STENE

- Valguspisike seade ei ole täidetud üheksa aastate vanuseks.

### 10. REKOMENDATSIOONI KUSTANAKS

### 11. ORGANIKA-PIISUMAATRIK

### 12. VÄLISPUURE

### 13. VÄLISPUURE

### 14. VÄLISPUURE

### 15. VÄLISPUURE

### 16. VÄLISPUURE

### 17. VÄLISPUURE

### 18. VÄLISPUURE

### 19. VÄLISPUURE

### 20. VÄLISPUURE

### 21. VÄLISPUURE

### 22. REKOMENDATSIOONI KUSTANAKS

### 23. ORGANIKA-PIISUMAATRIK

### 24. VÄLISPUURE

### 25. VÄLISPUURE

### 26. VÄLISPUURE

### 27. VÄLISPUURE

### 28. VÄLISPUURE

### 29. VÄLISPUURE

### 30. VÄLISPUURE

### 31. VÄLISPUURE

### 32. VÄLISPUURE

### 33. VÄLISPUURE

### 34. VÄLISPUURE

### 35. VÄLISPUURE

### 36. REKOMENDATSIOONI KUSTANAKS

### 37. ORGANIKA-PIISUMAATRIK

### 38. VÄLISPUURE

### 39. VÄLISPUURE

### 40. VÄLISPUURE

### 41. VÄLISPUURE

### 42. VÄLISPUURE

### 43. VÄLISPUURE

### 44. VÄLISPUURE

### 45. VÄLISPUURE

### 46. VÄLISPUURE

### 47. VÄLISPUURE

### 48. VÄLISPUURE

### 49. VÄLISPUURE

### 50. REKOMENDATSIOONI KUSTANAKS

### 51. ORGANIKA-PIISUMAATRIK

### 52. VÄLISPUURE

### 53. VÄLISPUURE

### 54. VÄLISPUURE

### 55. VÄLISPUURE

### 56. VÄLISPUURE

### 57. VÄLISPUURE

### 58. VÄLISPUURE

### 59. VÄLISPUURE

### 60. VÄLISPUURE

### 61. VÄLISPUURE

### 62. VÄLISPUURE

### 63. VÄLISPUURE

### 64. REKOMENDATSIOONI KUSTANAKS

### 65. ORGANIKA-PIISUMAATRIK

### 66. VÄLISPUURE

### 67. VÄLISPUURE

### 68. VÄLISPUURE

### 69. VÄLISPUURE

### 70. VÄLISPUURE

### 71. VÄLISPUURE

### 72. VÄLISPUURE

### 73. VÄLISPUURE

### 74. VÄLISPUURE

### 75. VÄLISPUURE

### 76. VÄLISPUURE

### 77. VÄLISPUURE

### 78. REKOMENDATSIOONI KUSTANAKS

### 79. ORGANIKA-PIISUMAATRIK

### 80. VÄLISPUURE

### 81. VÄLISPUURE

### 82. VÄLISPUURE

### 83. VÄLISPUURE

### 84. VÄLISPUURE

### 85. VÄLISPUURE

### 86. VÄLISPUURE

### 87. VÄLISPUURE

### 88. VÄLISPUURE

### 89. VÄLISPUURE

### 90. VÄLISPUURE

### 91. VÄLISPUURE

### 92. REKOMENDATSIOONI KUSTANAKS

### 93. ORGANIKA-PIISUMAATRIK

### 94. VÄLISPUURE

### 95. VÄLISPUURE

### 96. VÄLISPUURE

### 97. VÄLISPUURE

### 98. VÄLISPUURE

### 99. VÄLISPUURE

### 100. VÄLISPUURE

### 101. VÄLISPUURE

### 102. VÄLISPUURE

### 103. VÄLISPUURE

### 104. VÄLISPUURE

### 105. VÄLISPUURE

### 106. REKOMENDATSIOONI KUSTANAKS

### 107. ORGANIKA-PIISUMAATRIK

### 108. VÄLISPUURE

### 109. VÄLISPUURE

### 110. VÄLISPUURE

### 111. VÄLISPUURE

### 112. VÄLISPUURE

### 113. VÄLISPUURE

### 114. VÄLISPUURE

### 115. VÄLISPUURE

### 116. VÄLISPUURE

### 117. VÄLISPUURE

### 118. VÄLISPUURE

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Ariston, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljudazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/ariston-bojler-velis-evo-80-eu-akcija-cena/>